

## Contents

1. <b>Preface</b> .....	7
<i>Literature</i> .....	9
2. <b>Christoph Houswitschka</b> Literary views on cosmopolitanism in Europe .....	11
3. <b>Pilar Cuder-Domínguez</b> Masculinities and intergenerational strife in recent Black British fiction .....	23
4. <b>Dorota Mihulka</b> “I am a woman cracked by multiple migrations” – the search for self through space in the works by South Asian American women writers ....	31
5. <b>Monika Wojdan</b> Latino identity in the poetry of Emanuel Xavier .....	43
6. <b>Beata Piątek</b> Colm Tóibín’s <i>Brooklyn</i> : emigration as double life .....	55
7. <b>Dorota Rygiel</b> When the West becomes the Home: the portrayal of Bangladeshi immigrants in Monica Ali’s <i>Brick Lane</i> .....	61
8. <b>Simona Hevešiová</b> <i>Unaccustomed Earth</i> : generation at the crossroads .....	71
9. <b>Patrycja Austin</b> Multilingual India in Amit Chaudhuri’s <i>Afternoon Raag</i> and Vikram Seth’s <i>A Suitable Boy</i> .....	79
<i>Migrating humour</i> .....	87
10. <b>Christie Davies</b> How jokes migrate and how they change as they migrate .....	89

<b>11. Joanne Paisana</b>	
Anglo-Portuguese colonial rivalry in late nineteenth-century Africa: visual commentary in contemporary satirical journals .....	103
<b>12. Anna T. Litovkina – Dóra Boronkai</b>	
Appreciation of humor in Anglo-American and Hungarian anti-proverbs .....	117
<i>Language contacts and translation .....</i>	135
<b>13. Megan Case</b>	
Experiences of idiolect change among English speakers in Sweden .....	137
<b>14. Alicja Witalisz</b>	
Linguistic globalisation – a contribution to linguistic homogenisation or the creation of linguistic difference? .....	149
<b>15. Marcin Zabawa</b>	
The influence of English on international Internet slang .....	167
<b>16. Clare Vassallo</b>	
Roses by different names – do they smell as sweet?: style, status and invisibility in literary translation .....	183
<i>Erasmus mobility as modern European migration .....</i>	197
<b>17. Colin Swatridge</b>	
Does the Erasmus Programme foster a European identity? .....	199